



Eliyahu BaYona  
Director

# CURSO DE TORÁ

CLASE #9 – Expansion de las Aguas

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:
- BERESHIT **BARÁ** ELOHIM ET HASHAMAYIM VE'ET HAARETZ
- "En el Principio". Cuando se dice *en el Principio* significa que es el verdadero Principio o hay otro Principio? Muchos interpretes aseguran que hay algo mas allá. Todos ellos concluyen que Dios debió comenzar con la Creación mucho antes de que El creara los cielos y la tierra.
- Una de estas razones es que encontramos un pasaje de la Biblia en el Libro de Proverbios, sobre la Sabiduría, personificada como figura femenina y que habla lo siguiente:
- "El Señor me hizo al principio de su trabajo., el primero de sus actos en el comienzo. Edades atrás fui formada, antes del establecimiento de la tierra... Cuando El hizo los cielos , Yo estaba ya allí, cuando el trazó el círculo sobre la faz de las profundidades" Prov. 8:22-27

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Como vemos aquí, se establece que Dios creó la Sabiduría antes de los cielos y la tierra. Pero, entonces alguien diría: Pero eso es subjetivo. La Sabiduría no la vemos, es algo que existe pero que no se palpa como la tierra...Pero, entonces, también, los cielos tampoco los podemos palpar y solo sabemos que allí están tan majestuosos y tan profundos. Así pues, la Sabiduría vino a ocupar un lugar preponderante antes de la Creación de los cielos y la tierra
- Analicemos lo que nos dicen otros ancianos escritos sobre el particular. Nos dice el Targum Neofiti en Gen. 1:1 :
- "En el principio con la Sabiduría Dios creó..."
- De la misma manera, Filo o Filón de Alejandría, uno de los mas destacados historiadores de la antigüedad, sobrepasado solo por Flavio Josefo, también judío del primer siglo y dos de mis mas preciadas fuentes de información para todos mis estudios, nos dice sobre el particular:
- "Utilizando diferentes nombres para ello, Moisés indica que la exaltada y celestial Sabiduría tiene muchos nombres: el la llama: "Comienzo", "Imagen", "Apariencia de Dios"

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- De esa manera, muchos intérpretes vienen a la conclusión de que lo que se dice en Génesis "En el principio" se trata por implicación de indicar que con la ayuda de la Sabiduría D-os creó el Universo.
- Lo anterior nos permite concluir que cuando el Eterno se refiere mas adelante a la creación del hombre y toma consejo al decir "**Hagamos**" considero que se está refiriendo a la ayuda que la Sabiduría le viene a dar para tal efecto, pero no es que se encuentre con "Jesús" como asegura la doctrina cristiana ni mucho menos, aunque el verbo utilizado allí sea un verbo de uso particular de oriente dando la sensación de que al decir "Hagamos" sea un grupo de personas y no una sola.

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- De manera que al encontrarnos con esta expresión: "Be\_reshit" -En el principio- como reza en el Libro de Génesis y "Kanani Reshit" del Libro de Proverbios para referirse al principio de todas las cosas y a la Sabiduría no considero que sea casual.
- Todo lo que está escrito en la Toráh, en los Profetas y en los Escritos Poéticos, es decir, en la Tanaj Hebrea, nada es de considerar que obedece a la causalidad o que puede agregarse o quitarse porque lo consideramos verdaderamente "Inspirado" por el Eterno y así ha sido reconocido por los siglos por nuestros sabios hasta nuestros días, quienes han buscado por todos los medios la ayuda del Creador para poder interpretar eficazmente su Palabra, cosa que aun hoy en día seguimos buscándolo todos aquellos que amamos profundamente la Toráh y queremos ser instrumentos fieles y verdaderos del Eterno para ayuda de todos nuestros hermanos.

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Ahora bien, si tomamos la segunda traducción : Sabiduría, para entender el Libro de Génesis 1:1, leeremos entonces: "Con Sabiduría Creo Elohim los cielos y la Tierra..."  
-*Be\_Reshit Bará Elohim et HaShamayayim ve et HaAretz*-. No debemos olvidar que el verbo que se está usando aquí "Bará" está en singular lo que descarta la participación de dos o mas personas en tal tarea.
- אָוֹר וַיְהִי אֶלֶּהִים וַיֹּאמֶר -**Vayomer Elohim yehi-or vayehi-or**. -Y dijo Elohim: Hágase la Luz y fue la Luz-
- Prestemos mucha atención en esto: D-os dijo en el PRIMER DIA -yom rishon- hágase la luz!...ENTONCES Cómo es posible que la luz que conocemos como la luz que genera nuestro astro mayor EL SOL o la que se refleja mediante la LUNA, no sea la misma luz? Acaso es que existe la oscura posibilidad de que haya sido otra clase de LUZ?
- Recordemos bien que el padre Sol, la madre Luna y las hermanitas Estrellas, como las llaman nuestros Naturistas, fueron creados solo en el día CUARTO -yom revi'l. Cómo desenredamos esta madeja de hilo?
- Diremos entonces lo que muchos escritores antiguos han dicho y que por lo tanto fue una luz especial que D-os permitió para ver el mundo que creaba.

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Veamos qué dice el Libro 4 de Ezra 6:40: "**Entonces Tu ordenaste que un rayo de luz brotara desde tus tesoros para que tus trabajos pudieran entonces aparecer**".
- Así, pues, quizás fue una luz como ninguna otra que iluminaba toda la creación de una sola vez.
- Qué nos dice Aristóbulo de Paneas, un sabio y escritor Judío que vivió en Egipto hacia el siglo 2 antes de la Era común?:
- "**...el primer día en el cual la luz nació por la cual todas las cosas pueden ser vistas juntas**". -Aristóbulo, Fragmento 3 (citado en Eusebio Preparatio Evangeliza 13.12.9)
- Nuestro más renombrado escritor antiguo, Josefo, nos manifiesta: "**Dios ordenó que debía haber la luz y cuando esto vino, El consideró todo asunto**". -Josefo, Antigüedades Judías 1:27

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Uno de los famosos Libros de Qumram, el Libro de Enoch tambien nos cuenta sobre el particular:
- **(Después de convocar la luz, D-os dice:) "Y Yo estaba en medio de la luz. Y la luz fuera de la luz es llevada asi. Y la gran era vino y fue revelada toda la creación la cual Yo habia pensado crear. Y Yo vi que esto fue bueno" .-**  
Enoch (I) 25:3
- Otra cita mas referente al Targum: **"D-os dijo: Hagase la luz para iluminar el mundo, y de una vez fué la luz."** .-Targum Pseudo Jonathan Genesis 1:3
- Uno de nuestros mas grandes sabios, Rabbi Eliecer dijo: **"Con la luz que D-os creó en el primer dia uno podia ver desde una punta del mundo hasta la otra punta"**.
- Una posibilidad que nos sugiere el estudioso de la torah, James Kugel, es que la luz que vino mas tarde a los cuerpos celestiales (sol, luna, estrellas), fueron creados o concebidos en el primer dia, y aun asi, los cuerpos celestiales no fueron creados sino hasta el Dia cuarto.



# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Otro famoso rollo de Qumram, el Libro de los Jubileos nos presenta la siguiente opinión: **"Y El creó el abismo y las tinieblas -tarde y noche-, y la luz -amanecer y luz del día-, lo cual El preparó en el conocimiento de su corazón"** .-Jubileos 2:2
- Efraím, uno de los mas prolíficos autores de comienzos del siglo cuarto, nacido en Siria, nos dice sobre el particular: **"Ha sido dicho que desde esta luz primaria, ahora difusa y del fuego, -los cuales fueron creados en el primer día- el sol fue ideado, el cual fue hecho en el firmamento y así como la luna y las estrellas, ha sido dicho que fueron hechos desde la misma primera luz"**. .- Efraím, comentario sobre Génesis 9:2
- Filón, otro de nuestros filósofos y grandes autores de la antigüedad nos relata de una manera mas poética su punto de vista: **"Ahora la luz invisible, perceptible solo por la mente, fue creada como a imagen de la Palabra de D-os (Logos) quien hizo toda la creación conocida. Fue una luz mas grande que las estrellas, la fuente de la luz de las estrellas que se puede ver."**.- Filón Sobre la Creación 31 (también 55)

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- El Rambán con relación a la Luz también dice que es posible que para nosotros decir que la luz fue creada por H'' en Su presencia, pero no comenzó a irradiar hasta que se ubicaron los anteriores elementos, día y noche; y de esa manera, Dios separo la luz de las tinieblas como se dijo anteriormente, asignándoles un espacio de tiempo para cada uno y la luz se quedó delante de El, escondida de los elementos por un periodo igual al de una noche y después de esto El obro que esta brillara sobre los elementos. Así la noche precedió a la mañana.
- Otra explicación del Rambán es que una que los cielos y la tierra emergieron de la nada a la existencia, como se dijo en el primer verso, el tiempo vino a la existencia, pues aunque nuestro tiempo actual es medido en minutos y horas, los cuales son definidos como porciones de ciclos de luz y de tinieblas, una vez que alguna entidad viene a la existencia el tiempo es aplicable a ella.
- Si es así, asegura Rambán, los cielos y la tierra fueron creados y permanecieron en ese estado, por un periodo de una noche sin luz. Y entonces dijo Dios: Haya luz, y fue la luz, y entonces fue la mañana

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לַמַּיִם
- **Vayomer Adonai yehu raquia betoj hamayim vihi mabdil ben mayim lamayim.**
- **Y dijo Dios: Haya expansión en medio de las aguas, y que separe las aguas de las aguas.**
- **Que la expansion se haga firme. Pues a pesar de que los cielos han sido creados en el Primer Dia , todavia estaban en estado liquido, y se condensaron en el Segundo Dia a causa del enunciado de H'' cuando dijo: Yehu raquia –Haya expansión, dice Rashi.**
- **A esto se refiere, agrega, lo que esta escrito: Los pilares del cielo estaban inestables...durante todo el primer dia (debido a su falta de cohesión) y en el segundo dia 'se aturdieron por Su amonestación', semejante a un hombre que se aturde y se inmoviliza ante el grito de alguien que le amenaza.**

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- בְּתוֹךְ הַמַּיִם - Betoj hamayim – En medio de las aguas
- El termino Betoj significa en el medio –de las aguas. Porque hay una separacion entre las aguas superiores y la expansión, como la hay entre la expansion y las aguas que están sobre las tierra. De aquí aprendemos, dice Rashi, que las aguas superiores penden de la palabra de Hashem.
- וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַרְקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי - Vayikra Elohim laraquia shamayim vaihi erev vaihi boker yom sheni.
- Dios llamo a la Expansión Cielos. Y hubo anochecer y hubo mañana, segundo dia.
- Rashi divide el termino en: Sa Mayim – Que porta agua, o Sha Mayim –Alli hay agua o tambien, Esh Umayim –Fuego y agua, ya que Dios mezcló un elemento con otro y de ambos hizo los cielos.
- Sa Mayim: los cielos no portan directamente agua, pero les define el lugar.
- Sha Mayim: en el cielo se forma lluvia que desciende a la tierra
- Cada uno de estos 3 conceptos definen 3 aspectos complementarios de la naturaleza del cielo

# BERESHIT- בְּרֵאשִׁית

- Las aguas inicialmente, de acuerdo a Bereshit Raba 5:2, formaban lo que la Torah llama TEHOM –ABISMO. El nombre se aplica a aguas mezcladas con tierra. Dios decreto que ocurriesen dos fenomenos:
- **Que la tierra sobresaliese por arriba de la superficie de las aguas, para que se secase lo suficiente para que fuera habitable**
- **Que las aguas se reuniesen en las partes profundas de la corteza terrestre (Ramban)**

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno



Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Lesli coppelman R., Cantor Macy Nulman, Sefer Ha Toda, Rabbi Dr. Hillel ben David (Greg Killian).

Rabbi Aryeh Leib Lopiansky.

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

**ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF**

1 Kislev 5774 – Nov. 2013 - Monsey New York